



戏曲片电影化的可喜探索

——《西施泪》观感

冬 阳



作为中国传统戏剧形式的戏曲，有着自身的艺术特色和风格，由于剧中的人物分由生、旦、净、末、丑等角色行当扮演，而在表演上又按角色行当的不同，各有各的程式动作和唱、做、念、打的不同特点，因此，把戏曲搬上银幕，摄制成戏曲影片，使戏曲的程式、表演风格同电影语言熔于一炉，和谐一致，做到电影化，这是电影工作者不断探索的课题。戏曲片《西施泪》在电影化方面，作了有益的探索和尝试，它既保持了婺剧戏曲的艺术特色，又摆脱了舞台表演的束缚，使电影手段为

塑造人物形象、渲染环境气氛、深化主题思想服务。

剧中有这样一个情节：越国被入侵的吴国战败，越王勾践入吴为奴，石室养马三年，受尽了凌辱。可是，归国后不久，却忘记了这一切，大兴土木，重建越王台，并为新都落成大摆华宴。对此，文种大夫与范蠡上殿苦谏，越王不但不听，反而动怒，责骂范蠡“狂妄犯上”。范蠡见劝说不行，便想起在与越王归国时，勾践交给他的养马鞭。当时，越王要他整军治国，说是倘若勾践自己贪图安逸，忘了报仇雪耻，可用此鞭打他。范蠡取过马鞭来欲打越王，勾践大怒，命武士们绑下范蠡。这时范蠡冷静地解下披风，露出在吴国为奴时穿的囚服说：“穿这旧时衣衫，以便陪同

大王再度石室养马。”勾践一眼望见囚服上的“奴”字，惊呆了，马上见物生情，回忆起了在吴国为奴饱受凌辱的情景。至此，戏剧情节已推向高潮。影片编导便抓住这一关键时刻，运用多画幅的电影艺术手法，将银幕分隔成两幅画面，右边的一幅是勾践的特写镜头，表现回忆往事的神态；左边的一幅是再现往事情景的镜头。两幅画面，一今一昔，同时并行。往昔的镜头，淋漓尽致地将勾践的奇耻大辱展现了出来，同时，随着回忆镜头的不断出现，画面右半部的勾践特写镜头中的情绪也在逐步变化，变化到他回想起归国授鞭时的情景，那悔恨的眼泪就再也压抑不住了，簌簌地直往下落……。这一段戏的电影化处理，使演员的表演既摆脱

历史上的西施

西施，又名西子、夷光，是我国历史上有名的美女。

春秋战国时代的越国，江南苕萝山下的苕萝村（在今浙江省诸暨县南），有一条小河把村子分割成东西两半。这东西两个村子里的村民都姓施，夷光居于西苕萝村，故曰“西施”。

据史料记载，西施大约生于公元前五〇五年（周敬王十四年），卒于公元前四七三年（周元王三年），距今已有两千四百多年了。

西施自幼丧母，向邻里学得了一手浣纱、织帛、养蚕的好手艺，所以又有人称西施为“浣纱女”。

西施的父亲是个樵夫，身体很羸弱，常年抱病上山砍柴度日，父女相依为命。

公元前四九四年，吴兴倾国之兵入侵越国，越兵大败于夫椒（在今江苏省吴县西太湖中）。越王勾践和夫人以及大夫范蠡被俘到吴国去做人质，为吴王夫差石室养马三年。到公元前四九一年才获释回到越国。

勾践在事吴的三年中，摸透了夫差好色的脾性，于是决定献美于夫差，以便实现其复国雪耻的目的。这时，西施已经十六岁，成了一位姿容超众的绝色丽人。她既孝敬父亲，又关心祖国兴亡。传说选美的消息传到苕萝村后，西施的父亲日夜提心吊胆，深怕自

己的女儿被选送吴国。而西施却宽慰父亲说：“爹爹，儿女是父母的心头肉、掌上珠，当然愿终身伴随父母。若一旦肉被割，珠脱手，父母亦将痛不欲生。但是，如果这块肉能把豺狼诱来缚杀，这颗珠能把黑夜照明，那是值得的，她的父母也会在悲痛中感到快慰，因为他们的孩子为国、为民尽了力，全国黎民百姓都尊敬他们……”西施终于把父亲说服了，不久，便被选送到越国的都城会稽（在今浙江省绍兴县东南）。同西施一起被选去的，还有她同村的伙伴郑旦。

据说，在西施抵达会稽之日，百里以外的人，都争相前来迎候、观赏，把道路堵得水泄不通。范蠡见状传令，凡前来观赏美人者，均需交观赏金一文。三日内收金数千文，除拨给西施的父亲一些酬金外，余者全部入国库。

几天后，勾践亲送西施等到距离会稽城东五里远的一座专为献美女而建造的幽雅别致的“美人宫”中，由高明的宫廷乐师和舞师教练歌舞；另外还教一些举止、言谈、颦笑，以及吴宫中的各种礼仪、习俗等知识。西施聪明好学，很快就熟悉了这些技艺和礼俗。学成后，勾践派范蠡带去吴都向吴王夫差进献。

在吴宫，西施以她绝伦的美艳、媚态和娴熟的歌舞，以及周到的宫廷礼仪，很快就讨得了夫差的宠信，独占鳌头，做了嫔妃。

夫差自从得到西施后，处处讨她欢心，在各地风景幽雅处修建了很多供他和西施游玩的宫殿、园林、池榭。从此不问朝政，整日同西施在一起嬉戏取乐。宫廷大权全部落到了奸相伯嚭手里。



简介动画片

《小红脸和小蓝脸》

王永钧

动画片《小红脸和小蓝脸》是一部色彩鲜艳，构思新颖，语言流畅，生活气息浓厚，适合儿童心理，具有一定教益和独特艺术风格的影片。

编者以拟人化手法，描写了一个有趣的童话故事。小红脸和小蓝脸从小明的嘴里钻进了牙床，吃着牙缝中残留的食物。开始，小明满不在乎，后来随着它们不断喷射酸液，牙齿慢慢变色，呈现出许多小洞，小明这才感到牙痛。俗话说：“牙痛不是病，疼起来可要命。”通过这一教训，小明在别人的启发教育下，懂得了讲卫生的重要，于是时刻注意口腔清洁，勤漱口，勤刷牙，并在牙医生帮助下，填补好牙洞，最后赶跑了作祟的小红脸和小蓝脸。

影片以儿童漫画形式，塑造了小明、小红脸和小蓝脸的生动形象。小明的人物造型，线条简练，富有儿童情趣。通过故事情节和夸张动作，刻画了他是一个天真、活泼、勤奋学习、喜欢体育运动的孩子。但他不懂得保护牙齿，没有讲卫生的习惯。小红脸和小蓝脸在银幕上是两个小东西，其体形类似乳酸杆菌，一个胖，一个瘦，一个红脸，一个蓝脸，造型颇有特色。

影片声画结合比较完美，旁白语言流畅，别具一格。它在向观众提示了小红脸和小蓝脸是怎样钻进人的牙床，怎样损坏牙齿的经过之后，结尾时又以诙谐的语言告诫人们：“小红脸和小蓝脸虽是被小明赶跑了，可是，它们又拿起了望远镜在寻找那些不认真刷牙的小朋友呢？大家可要当心啊！”伴随着这些解说，音乐以强烈的节奏、明快的旋律，对人物动作和气氛作了很好的烘托。同时，影片的音响效果也在夸张中接近真实。画面上小红脸和小蓝脸在牙床内锯牙和敲击牙齿的声音……都是用特制音响工具的声音配制而成的。这声音配合画面，强有力

地刻画了影片中的人物性格和动作，从而使得这部影片更加感人。

影片《小红脸和小蓝脸》，直接反映了少年儿童的现实生活，反映了“五讲四美”文明礼貌中的“讲卫生”。我国有三亿儿童，他们是建设社会主义事业的接班人，需要有健康的身体。但是他们中间有相当多的人，由于缺乏卫生知识的教育，得了牙病，影响了学习和身心的成长。据某大城市有关部门对少年儿童牙科方面的调查，少年儿童龋齿发病率达百分之六十，幼儿发病率高达百分之八十。可见对少年儿童进行卫生的教育是非常必要的。而《小红脸和小蓝脸》则是一部以简单故事情节、优美画面、生动语言对少年儿童进行教育的好影片。我们深信：这部影片必将受到广大观众和少年儿童的欢迎。同时，我们殷切地期待着，在银幕上能看到更多的、富有时代气息的新美术片，让我们的电影更好地为社会主义服务、为人民服务、为少年儿童服务。

题花：陈钢

了舞台程式的束缚，又无损于戏曲的特色；既推动了戏剧情节的发展，又有助于塑造人物、深化主题，收到了很好的艺术效果。由此可见，戏曲搬上银幕（不包括舞台纪录片），是非常需要发挥电影艺术手段的特殊表现功能的。在这方面，戏曲片《西施泪》的创作实践，提供了有益的经验。

摄影：冬阳 题花：黄存乐

西施虽然显离吴宫，却时刻不忘复国雪耻。在夫差面前，她强颜欢笑，但在背后却又经常暗自落泪。二十年里，西施忍辱负重，为复国雪耻暗暗做出了卓越的贡献。

勾践回国后，卧薪尝胆，发奋图强。“十年生聚、十年教训”，奖励耕织、器重人材、充实国库、募兵习武。不久终使越国逐渐强盛了起来。

公元前四七三年，勾践同范蠡、文种等亲率精兵万名攻打吴国，很快就打到吴国都城姑苏（今江苏省苏州市）。西施里应外合，半夜里在吴官点起大火，让越兵涌入城内。夫差见大势已去，在逃亡途中自刎身亡。

据说，勾践进入姑苏后，首先召见了西施，并用龙驹风辇接她回国。但西施在回国途中却沉江自尽了。以后打捞上来她的尸体时，发现她的袖囊中有一白绫，上有血书写道“洁身赴吴宫，忍辱二十年，为国雪耻恨，清流洗容颜。”

为了纪念西施的功绩，越国人民把她小时浣过纱的若耶溪，改名为“浣溪”。八百多年后，东晋大书法家王羲之还在浣溪临水处西施浣过纱的一块大石上，写了两个笔势飞腾的大字，“浣纱”。后又经不知姓名的能工巧匠将这两个大字凿在大石上，至今字迹可辨。距“浣纱石”不远处，还有个“范蠡岩”，相传是西施被逃离故乡时，范蠡扶她上香舆的地方。

几千年来，西施的芳名一直在我国人民中广泛流传着。人们热爱西施，歌颂西施，正是热爱和歌颂她为国献身的崇高精神。

天山

《热娜的婚事》在拍摄中

彩色、遮幅式故事片《热娜的婚事》，已由天山电影制片厂于七月中旬在新疆伊力地区正式开拍。这是一部反映新疆少数民族现实生活题材的影片。它通过三对男女青年亚森和热娜、卡德尔和阿依夏、肖赫拉提和索菲娅在爱情婚姻问题方面的矛盾冲突和不同的态度所产生的不同的结局，揭露和控诉了买卖婚姻的罪恶；它号召人们发扬革命传统，提倡社会主义精神文明，坚持婚事新办的社会主义风尚。

此片编剧是买买提敏和广春兰，导演是广春兰，摄影是哈力克江，美工是马绍先。

(天山)